



S-0872-0003-19-00001

Expanded Number **S-0872-0003-19-00001**

Title **Items-in-Peace-keeping operations - Cuba - draft declaration of the USSR in the Security Council - 7 December 1962**

Date Created **04/11/1962**

Record Type **Archival Item**

Container **S-0872-0003: Peace-Keeping Operations Files of the Secretary-General: U Thant: Cuba**

Print Name of Person Submit Image

Signature of Person Submit

Given to Mr. Richardson of the OPI with SG's handwritten corrections to be read to the correspondents.

4 November 1962

To: Miss Platz

HP

From: W. Richardson

[The representatives of the New York Times and Reuters have reported that Oatis of Associated Press is alleged to have had a statement from the Secretary-General to the effect that the outlook on the Cuban situation looks good for all concerned although it is impossible to say how soon a settlement would occur.] The Secretary-General is reported to have said that the he would like the Security Council to meet to discuss the situation

yes

to date. *if there is any reasonable area of common agreement among the parties directly involved.*

He is also reported to have said that there seemed to be some confusion as regards the role of the International Red Cross and whether it should be used for the purpose of (a) inspection of ships, ^{going to Cuba} (b) dismantling ^{ing} of bases. *So far the proposal has been ~~only~~ for Red Cross involvement only in (a).*

(From O. Caruthers):

"Ambassador Schweizer of Chile told the press after seeing you that the entire Latin-American group supported the Secretary-General enthusiastically. He said it was their understanding that the bases had been dismantled and the missiles packed and ready at the docks for the Soviet ships to take them away. This was not expected to take place immediately, but in about 10 days.

"He said it is his understanding that negotiations are going on now to have Red Cross representatives on board US ships to join in search parties to verify that no more offensive weapons are going into Cuba. He said also that he did not expect a Security Council meeting at this time."

Confidential

7/12/62

Unofficial translation

DRAFT DECLARATION

of the Union of Soviet Socialist Republics
in the Security Council

Being guided by the interests of strengthening peace throughout the world and seeking to conclude peaceful settlement of the dangerous crisis in the Caribbean according to an agreement achieved

Taking into consideration that on November 20, 1962 the Government of the United States terminated all measures it introduced on October 23, 1962 regarding the ships bound for the Republic of Cuba;

Taking further into consideration the statement of the United States Government contained in its Declaration of 1962 to the effect that the United States will not invade Cuba or support and invasion of Cuba and that it is convinced that other countries of the Western Hemisphere will act likewise;

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics states the following:

1. All weapons, regarding the dismantling and withdrawal of which from the Cuban territory an agreement was reached between the Government of the USSR and the Government of the United States with the consent of the Government of the Republic of Cuba, have by this time been removed from the territory of Cuba and returned to the Soviet Union.

2. Such weapons shall not be introduced by the USSR in the territory of the Republic of Cuba.

3. The USSR Government proceeds from the premise that negotiations will continue between parties concerned on the questions connected with further normalization of the situation in the Caribbean with the purpose of working out mutually acceptable solutions.

Confidential

7/12/62

Unofficial translation

DRAFT RESOLUTION OF THE SECURITY COUNCIL

The Security Council,

Expressing its approval of the understanding reached on the measures for peaceful settlement of the crisis in the Caribbean in the negotiations between the parties concerned with the active participation of the Secretary-General of the United Nations;

Takes note of the Declarations of the sides dated
1962;

Expresses its firm belief that the Governments of the USSR, of the United States and of the Republic of Cuba will strictly fulfill the assumed obligations;

Calls upon the parties concerned to continue negotiations with the purpose of working out mutually acceptable solutions to the questions related to further normalization of the situation in the Caribbean area.

ДЕКЛАРАЦИЯ

СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Руководствуясь интересами укрепления мира во всем мире и стремясь завершить мирное урегулирование опасного кризиса в районе Карибского моря в соответствии с достигнутой договоренностью;

Принимая во внимание, что Правительство США отменило 20 ноября 1962 года все меры, которые оно ввело 23 октября 1962 года в отношении судов, направляющихся в Республику Куба;

Принимая далее во внимание заявление Правительства США в его Декларации от ... 1962 года о том, что Соединенные Штаты не оудут вторгаться на Кубу или поддерживать вторжение на Кубу и убеждены в том, что другие страны западного полушария будут поступать подобным же образом;

Правительство Союза Советских Социалистических Республик заявляет о нижеследующем:

1. Все оружие, о демонтаже и вывозе которого с территории Кубы была достигнута договоренность между Правительством СССР и Правительством США при согласии Правительства Республики Куба, к настоящему моменту вывезено с территории Кубы и возвращено в Советский Союз.

2. Такое оружие не будет ввозиться Союзом ССР на территорию Республики Куба.

3. Правительство СССР исходит из того, что по вопросам, связанным с дальнейшей нормализацией обстановки в районе Карибского моря, будут продолжены переговоры между заинтересованными сторонами с целью выработки взаимоприемлемых решений.

РЕЗОЛЮЦИЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Совет Безопасности,

Выражая свое одобрение договоренности о мерах по мирному урегулированию кризиса в районе Карибского моря, достигнутой в переговорах между заинтересованными сторонами при активном участии Генерального Секретаря ООН;

Принимает к сведению Декларации сторон от " "
1962 года;

Выражает твердую уверенность, что Правительства СССР, США и Республики Куба будут строго выполнять принятые на себя обязательства;

Призывает заинтересованные стороны продолжить переговоры с целью выработки взаимоприемлемых решений по вопросам, связанным с дальнейшей нормализацией обстановки в районе Карибского моря.

Confidential

7/12/62

Unofficial translation

DRAFT DECLARATION
of the Union of Soviet Socialist Republics
in the Security Council

Being guided by the interests of strengthening peace throughout the world and seeking to conclude peaceful settlement of the dangerous crisis in the Caribbean according to an agreement achieved

Taking into consideration that on November 20, 1962 the Government of the United States terminated all measures it introduced on October 23, 1962 regarding the ships bound for the Republic of Cuba;

Taking further into consideration the statement of the United States Government contained in its Declaration of 1962 to the effect that the United States will not invade Cuba or support and invasion of Cuba and that it is convinced that other countries of the Western Hemisphere will act likewise;

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics states the following:

1. All weapons, regarding the dismantling and withdrawal of which from the Cuban territory an agreement was reached between the Government of the USSR and the Government of the United States with the consent of the Government of the Republic of Cuba, have by this time been removed from the territory of Cuba and returned to the Soviet Union.

2. Such weapons shall not be introduced by the USSR in the territory of the Republic of Cuba.

3. The USSR Government proceeds from the premise that negotiations will continue between parties concerned on the questions connected with further normalization of the situation in the Caribbean with the purpose of working out mutually acceptable solutions.

Confidential 7/12/62

Unofficial translation

DRAFT RESOLUTION OF THE SECURITY COUNCIL

The Security Council,

Expressing its approval of the understanding reached on the measures for peaceful settlement of the crisis in the Caribbean in the negotiations between the parties concerned with the active participation of the Secretary-General of the United Nations;

Takes note of the Declarations of the sides dated
1962;

Expresses its firm belief that the Governments of the USSR, of the United States and of the Republic of Cuba will strictly fulfill the assumed obligations;

Calls upon the parties concerned to continue negotiations with the purpose of working out mutually acceptable solutions to the questions related to further normalization of the situation in the Caribbean area.